



wasruimte

buanderie

Waterdicht 100% synthetisch textiel Imperméabilisant textiles 100% synthétiques

Maximaal waterafstotend
Déperlance maximale



300 ml e

HG waterdicht 100% synthetisch textiel

- voor hand- en machinewas
- ideaal voor ski- en regenkleding

HG waterdicht 100% synthetisch textiel is speciaal ontwikkeld om polyamide, polyester, nylon en ander 100% synthetisch textiel water- en vuilafstotend te maken. Dit product is dan ook ideaal om ski- en regenkleding, maar bijvoorbeeld ook tuinmeubelhoezen, water- en vuilafstotend te maken. Bovendien is dit hoog geconcentreerde product zeer gemakkelijk in gebruik. De inhoud van deze flacon is voldoende voor maximaal 3 kg synthetisch textiel.

Gebruiksaanwijzing voor de handwasmethode: 1. Het te behandelen kledingstuk dient schoon en droog te zijn. 2. Vul een emmer, teil of wastafel met circa 6 liter hand-warm water. 3. Doseer 100 ml product voor elke kilo wasgoed. 4. Dompel vervolgens het kledingstuk onder in deze oplossing en wentel het gedurende 15 minuten regelmatig om. 5. Daarna uitspoelen met koud water. 6. **De werking van dit product wordt versterkt door warmte.** Daarom bij voorkeur het textiel strijken voordat het helemaal droog is of drogen in een wasdroger. Raadpleeg echter wel eerst het wasvoorschrift van het textiel of dit is toegestaan. Anders laten drogen aan een waslijn.

Voor attentie zie binnenzijde, Fles rechtop vervoeren en bewaren



0564700103003 2511

Producten en tips? Kijk op:
Produits et conseils? Voir:

HG.EU

HG imperméabilisant pour textiles 100% synthétiques

- pour le lavage à la main et en machine
- idéal pour les vêtements de ski et de pluie

HG imperméabilisant pour textiles 100% synthétiques a été spécialement conçu pour rendre le polyamide, le polyester, le nylon et autres textiles 100% synthétiques étanches à l'eau et à la saleté. Ce produit est donc idéal pour rendre les vêtements de ski et de pluie étanches à l'eau et à la saleté, mais, par exemple, aussi les housses de meubles de jardin. Fortement concentré, ce produit est aussi très facile à utiliser. Le contenu de ce flacon suffit à traiter 3 kg de textiles synthétiques au maximum.

Mode d'emploi pour le lavage à la main: 1. Le vêtement à traiter doit être propre et sec. 2. Remplissez un seau, une baignoire ou un lavabo d'environ 6 litres d'eau tiède. 3. Dosez 100 ml de produit par kilo de linge. 4. Ensuite, ajoutez le vêtement à la solution et faites-le tremper pendant 15 minutes en le retournant régulièrement. 5. Rincez à l'eau froide. 6. **L'effet de ce produit est renforcé par la chaleur.** Nous vous recommandons donc de repasser le vêtement de préférence avant qu'il soit totalement sec ou de le faire sécher au sèche-linge. Veuillez néanmoins à vérifier dans les instructions de lavage du textile si cela est autorisé. Sinon, faites-le sécher sur une corde à linge.

Attention: voir à l'intérieur, transporter et conserver le flacon à la verticale.

Achtung: siehe Innenseite, die Flasche aufrecht transportieren und aufbewahren.

HG International b.v., P.J. Oudweg 41, 1314 CJ Almere,
Nederland/Pays-Bas/Niederlande, tel.: +31 36 54 94 700

HG Doet wat het belooft. | HG Tient ses promesses.



HG Wasserdicht für 100% synthetisches Textil

- eignet sich für die Hand- und Maschinenwäsche
- geeignet für Ski- und Regenkleidung

HG Wasserdicht für 100% synthetisches Textil ist speziell entwickelt, um Polyamide, Polyester, Nylon und andere 100% synthetische Textilien wasser- und schmutzabweisend zu machen. Dieses Produkt ist somit auch ideal um nicht nur Ski- und Regenkleidung, sondern zum Beispiel auch Gartenmöbelbezüge wasser- und schmutzabweisend zu machen. Außerdem ist dieses hochkonzentrierte Produkt sehr einfach in der Anwendung. Der Inhalt dieser Flasche reicht für maximal 3 kg synthetisches Textil.

Gebrauchsanweisung für die Handwäsche: 1. Das zu behandelnde Kleidungsstück muss sauber und trocken sein. 2. Einen Eimer, eine Schüssel oder ein Waschbecken mit ca. 6 Liter handwarmem Wasser füllen. 3. Für jedes Kilo Wäsche 100 ml Produkt dazugeben. 4. Danach das Kleidungsstück in diese Lösung geben und es 15 Minuten lang regelmäßig wenden. 5. Anschließend mit kaltem Wasser ausspülen. 6. **Die Wirkung dieses Produkts wird durch Wärme verstärkt.** Deshalb das Textil vorzugsweise bügeln bevor es wieder ganz trocken ist oder im Wäschetrockner trocknen. Bitte beachten Sie jedoch immer die Waschanleitung, ob das Textil dafür geeignet ist. Ansonsten bitte an der Wäscheleine trocknen lassen. **Gebrauchsanweisung für die Waschmaschinenwäsche:** 1. Das zu behandelnde Kleidungsstück muss sauber und trocken sein. 2. Sorgen Sie dafür, dass die Waschmaschine nicht vollständig geladen ist (die Trommel sollte höchstens dreiviertel voll sein), die Wäsche muss nämlich ausreichend Platz in der Trommel haben. 3. Im Waschmittelfach der Waschmaschine dürfen sich keine Waschmittelreste befinden. Waschmittelfach also gegebenenfalls zunächst reinigen. Waschmittel beeinträchtigt die Wirkung von *HG Wasserdicht für 100% synthetisches Textil*. 4. Wählen Sie das Buntwäsche-Programm (ohne Vorwäsche) oder, falls die Waschanleitung des Textils dies vorgibt, das Fein- oder Wollwaschprogramm (ohne Vorwäsche). Bitte **kein** Waschmittel oder Weichspülmittel hinzufügen. Die Waschtemperatur ist entsprechend der Waschanleitung des Textils einzustellen, aber nicht höher als 40°C. 5. Schalten Sie die Waschmaschine ein und geben Sie erst nach etwa 15 Sekunden für jedes Kilo Wäsche 100 ml Produkt in das spülende Waschmittelfach. Wenn Sie diese 15 Sekunden nicht abwarten und das Mittel zu früh hinzugeben, dann kann es direkt in den Abfluss der Waschmaschine gelangen, da eine Waschmaschine in den ersten Sekunden eines neuen Waschprogramms zunächst Wasser abpumpt. (Das Produkt nicht in einer Dosierkugel verwenden.) 6. Das Waschprogramm ist vollständig zu beenden. 7. **Die Wirkung dieses Produkts wird durch**

Wärme verstärkt. Deshalb das Textil vorzugsweise bügeln bevor es wieder ganz trocken ist oder im Wäschetrockner trocknen. Bitte beachten Sie jedoch immer die Waschanleitung, ob das Textil dafür geeignet ist. Ansonsten bitte an der Wäscheleine trocknen lassen.

Achtung: Wenn (sowohl bei Handwäsche als auch bei Maschinenwäsche) nicht ausreichend gespült wird und die Wäsche anschließend nicht im Wäschetrockner getrocknet wird, dann können sich möglicherweise leichte Rückstände des Produktes auf der Wäsche absetzen, insbesondere an den Nähten. Diese Rückstände lassen sich einfach beseitigen, indem die Wäsche erneut kurz gespült und im Wäschetrockner getrocknet wird (bei einem Trockenprogramm für empfindliche Textilien oder bügeltrocken) oder vorsichtig gebügelt wird (Einstellung für synthetische Textilien). Falls das mit diesem Produkt behandelte Textil wieder gewaschen wird, nimmt die Schutzwirkung ab. Für optimalen Schutz empfehlen wir, die Behandlung mit diesem Produkt dann zu wiederholen. Um gemischte Textilien Wasserdicht zu machen (diese sind Textilien, die teils aus natürlichem Material, wie z.B. Baumwolle oder teils aus synthetischem Material, wie z.B. Polyamid oder Polyester hergestellt sind), empfehlen wir *HG Wasserdicht für Baumwolle, Leinen, Wolle und gemischte Textilien* zu verwenden. Vor Frost schützen. **P101-** Ist ärztlicher Rat erforderlich, Verpackung oder Kennzeichnungsetikett bereithalten. **P102-** Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen. • Medizinisches Personal kann Produktdaten unter der Rufnummer +31 36 54 94 777 erfragen. • Das Informationsdatenblatt für Konsumenten ist unter www.HG.eu erhältlich.

HG imperméabilisant pour textiles 100% synthétiques

- pour le lavage à la main et en machine
- idéal pour les vêtements de ski et de pluie

Mode d'emploi pour le lavage en machine: 1. Le vêtement à traiter doit être propre et sec. 2. Veillez à ce que la machine ne soit pas complètement remplie (maximum au trois-quarts de la hauteur du tambour), le linge doit pouvoir bouger librement dans la machine. 3. Le bac du lave-linge doit être parfaitement exempt de produit lessiviel. Commencez donc éventuellement par le nettoyer. En effet, les produits de lessive diminuent l'effet de *HG imperméabilisant pour textiles 100% synthétiques*. 4. Sélectionnez le programme pour linge coloré (sans prélavage) ou le programme laine ou délicat si les instructions de lavage du textile le recommande (sans prélavage). N'ajoutez pas de produit de lessive ni d'adoucissant. La température dépend des instructions de lavage du textile, mais elle ne doit pas dépasser 40 °C. 5. Lancez la machine, puis après environ 15 secondes, ajoutez 100 ml de produit par kilo de linge à l'eau via le bac à lessive. Si vous n'attendez pas 15 secondes et ajoutez le produit trop tôt, il se peut que celui-ci soit évacué directement, car à chaque nouveau cycle de lavage, le lave-linge commence par pomper l'eau pendant quelques secondes. (Ne pas verser le produit dans une boule doseuse). 6. Laissez le programme suivre son cours jusqu'au bout. 7. **L'effet de ce produit est renforcé par la chaleur.** Nous vous recommandons donc de repasser le vêtement de préférence avant qu'il soit totalement sec ou de le faire sécher au sèche-linge. Veillez néanmoins à vérifier dans les instructions de lavage du textile si cela est autorisé. Sinon, faites-le sécher sur une corde à linge.

Attention: Si (en machine ou à la main), le linge n'est pas suffisamment rincé et que vous n'utilisez pas de séchoir, un léger dépôt de produit aux coutures est possible. Ceci peut être évité en rinçant brièvement le linge et en le séchant au sèche-linge (programme délicat ou "prêt à repasser") ou en repassant avec précaution (en position "textiles synthétiques"). La protection diminue lorsque le textile traité est relavé. Pour une protection optimale, il est donc conseillé de répéter le traitement. Pour imperméabiliser des textiles mélangés (à savoir des textiles réalisés pour partie à base de fibres naturelles, comme le coton, et pour partie de fibres synthétiques, comme le polyamide ou le polyester), il est conseillé d'utiliser *HG imperméabilisant pour coton, lin, laine et textiles mélangés*. Conserver à l'abri du gel. **P101-** En cas de consultation d'un médecin, garder à disposition le récipient ou l'étiquette. **P102-** Tenir hors de portée des enfants. • La fiche produit destinée au personnel médical peut être demandée au +31 36 54 94 777 • La fiche d'information destinée aux consommateurs est disponible à l'adresse www.HG.eu

HG waterdicht 100% synthetisch textiel

- voor hand- en machinewas
- ideaal voor ski- en regenkleding

Gebruiksaanwijzing voor de wasmachine: 1. De te behandelen kleding dient schoon en droog te zijn. 2. Zorg dat de wasmachine niet volledig vol zit (tot maximaal driekwart van de trommelhoogte), het wasgoed moet immers vrij in de trommel kunnen bewegen. 3. Het zeepbakje van de wasmachine dient geheel vrij te zijn van wasmiddelresten. Dus eventueel eerst schoonmaken. Wasmiddel breekt namelijk de werking van *HG waterdicht 100% synthetisch textiel* af. 4. Kies voor het bontwasprogramma (zonder voorwas) of indien het wasvoorschrift van het textiel dit adviseert het fijn- of wolwasprogramma (zonder voorwas). Voeg **geen** wasmiddel of wasverzachter toe. De temperatuur is afhankelijk van het wasvoorschrift van het textiel, maar mag maximaal 40°C zijn. 5. Start de wasmachine en voeg na ongeveer 15 seconden 100 ml product voor elke kilo textiel aan het stromende water toe via het zeepbakje. Wanneer deze 15 seconden niet wordt gewacht en het product te vroeg wordt toegevoegd, kan het direct in de wasmachineafvoer terecht komen omdat een wasmachine de eerste seconden van een nieuw programma eerst water afpompt. (Het product niet in een wasbol gebruiken.) 6. Het wasprogramma geheel afwerken. 7. **De werking van dit product wordt versterkt door warmte.** Daarom bij voorkeur het textiel strijken voordat het geheel droog is of het textiel drogen in een wasdroger. Raadpleeg echter wel eerst het wasvoorschrift van het textiel of dit is toegestaan. Anders laten drogen aan een waslijn.

Attentie: Wanneer er (zowel bij handwas als bij gebruik van de wasmachine) niet genoeg wordt gespoeld en er geen gebruik wordt gemaakt van de wasdroger, kan er mogelijk een lichte afzetting van het product ontstaan, met name bij de naden. Dit kan eenvoudig worden verholpen door het wasgoed nogmaals kort te spoelen en te drogen in de wasdroger (op droogprogramma delicaat of strijkdroog) of voorzichtig te strijken (op de stand voor synthetisch textiel). Indien het, met dit product, behandelde textiel weer wordt gewassen, neemt de bescherming af. Voor een optimale bescherming wordt daarom geadviseerd de behandeling met dit product dan te herhalen. Voor het waterdicht maken van gemengde textielsoorten (dit zijn textielsoorten gemaakt van deels natuurlijke materialen zoals bijvoorbeeld katoen en deels synthetisch materiaal zoals bijvoorbeeld polyamide of polyester) wordt *HG waterdicht katoen, linnen, wol en gemengde textielsoorten* geadviseerd. Vorstvrij bewaren. **P101-** Bij het inwinnen van medisch advies, de verpakking of het etiket ter beschikking houden. **P102-** Buiten het bereik van kinderen houden. • Gegevensblad medisch personeel is op te vragen via +31 36 54 94 777

• Consumenten informatieblad is te verkrijgen op www.HG.eu